



NB-NYTT

NR. 3 - 9. ÅRGANG - SEPT. 2008



LEDER'N

CABARET, UTSPILT SIN ROLLE?

I år hadde vi en gruppediskusjon på Granavolden fredags kveld. Hva kan vi gjøre i stedet for Cabaret?

Det var helt tydelig en stor enighet om at cabaret i sin nåværende form har utspilt sin rolle, selv for de personene som har vært de ivrigste cabaret tilhengere.

Av de innspill som kom tilbake fra gruppene ser det ut som det er stor enighet. En gruppe skriver: Alle i gruppen er ikke enige i alt det vi skriver, men vi skriver ned alt for det.) Her er et utdrag av tilbakemeldingene.

Hva finner vi på da?

- Fokusering på koret. Koret må være grunnpilaren med innslag av evt. solister.

- Samarbeide med unge, lokale musikere.

- Nytt navn: eks. Show –konsert

- Konsert med tema:

Tema komponist, Tema sangere, Norske solister, Operettesvisker, Paul McCartney konsert, Abba konsert, Queen konsert, Knutsen og Ludvigsen, Kiss me Kate.

Her har det kommet mange forslag.

En gruppe kunne tenke seg konsert med en kordel og en showdel. Navnet skal ikke være Cabaret.

Av andre ting som kom fram:

- Det ønskes mer tid til å øve.

- Bruke mer av sanger vi har øvd godt inn.

- Snu scenen i Bjertnes, til Kåre Tveter siden.

- Variere måten vi står oppstilt på. Eks. flere grupper. Det kan se mer spennende ut for publikum.

- Samarbeide med andre kor.

Andre ting koret kan gjøre:

Korkafé, korpúb, syng med oss, engasjere publikum mer.

Alle ønsker at vi fortsetter med klassiske verk annet hvert år.

Takk til alle som har bidratt med ideer til framtiden!!

Turid

DEN STØRSTE
GLEDEN

Nittedal Bygdekor har ambisjoner og et spennende konsertprogram foran oss – med konkurranser, julekonsertturné, klassiske storsatsinger i flere fylker og tur til Italia. Vi har mange store opplevelser i vente. Det er flott!

Etter min mening bør også planene for koråret suppleres med noen huskonserter på bygdas institusjoner. Et bygdekor som oss har også noen forpliktelser på oss til å bidra med «opp-søkende kulturformidling».

Kultur og musikkglede til de som ikke har mulighet for selv å ta seg til Bjertnesaulaen, Nittedal kirke eller Domkirkeodden. Dette er en type oppdrag vi kanskje har forsømt.



I fjor like før jul foreslo undertegnede at vi skulle legge en generalprøve før opptreden i

regjeringens juleandakt til Døli pleie og omsorgssenter. Dette ble en fin opplevelse for de som var med i dette minikoret. Jeg vet også at «Søstrene Bjørklund» (fra cabareten) hadde en vellykket opptreden på Døli sammen med pianist Ove Nyvik før sommeren.

Kan vi gjøre mer av dette? Kan for eksempel deler av koret prøve ut noe av julekonsert-repertoaret på Skytta, Glitre eller Døli? Hvis det blir vanskelig for Gjermund å få passet dette inn i en hektisk hverdag, så har vi kanskje egne krefter som kan ta seg av direksjonen?

Etter hvert har vi også flere tidligere kormedlemmer på bygdas institusjoner, som nok vil sette ekstra pris på å høre oss. Jeg er overbevist om at noen små institusjonsopptredener en gang eller to i året vil kunne gi fine opplevelser både for tilhørerne og oss selv. God konserttrening i litt mindre kor er det også.

Håper dette kan la seg gjøre!

Mariann Torsvik

LITT OM VÅRENS VERK; STABAT MATER

Gioacchino Rossini (1792 - 1868) ble født i Pesaro, Italia. Det meste av hans komposisjoner består av operaer, men hans to store religiøse verker Petit Messe Solenne og Stabat Mater har fått stor utbredelse. Verket er komponert i flere deler som senere er satt sammen, og hadde sin første komplette oppføring i 1842

Poeten Heine skrev etter å ha hørt Stabat Mater at det var som å være ”I himmelens forgård” og verket ble svært godt mottatt av publikum som ikke minst ble begeistret over Rossinis mange vakre melodier. Som et slags ”seriøst punktum” slutter verket med en komplisert dobbelfuge. (Fuge er en form der en melodi eller tema lanseres i en stemme for deretter å bevege seg i de andre stemmene mens de første stemmene danner motstemmer. En komplisert komposisjonsteknikk! En Dobbelfuge er en fuge der 2 temaer eller melodier behandles på denne måten – altså ”dobbelte så vanskelig”! Bach benyttet denne teknikken ofte.)



En ganske god oversettelse, selv om den ikke akkurat er poetisk, oversatt av Bernt Stoylen i 1927

- 1 Stabat Mater dolorosa iuxta crucem lacrimosa dum pendebat Filius
Den sørgende moren stod gråtende ved korset mens hennes Sønn hang der.
- 2 Cuius animam gementem contristatam et dolentem pertransivit gladius
Hennes sukkende, dystre og smertefylte sjel ble gjennomboret av et sverd.
- 3 O quam tristis et afflicta fuit illa benedicta Mater Unigeniti
Hvor trist og forpint var ikke den Enbarnes velsignede mor.
- 4 Quae moerebat et dolebat Pia Mater dum videbat nati poenas incliti
Hvor hun ventet, sørget og led, den fromme mor, da hun så sin navngjetne Sønns kvaler.
- 5 Quis est homo qui non fleret Matri Christi si videret in tanto supplicio?
Hvem vil vel ikke gråte når han ser Kristi mor i så stor en nød?
- 6 Quis non posset contristari Matrem Christi contemplari dolentem cum filio?
Hvem kan la være å ta del i smerten og betrakte Kristi fromme mor som lider med sin Sønn?
- 7 Pro peccatis suae gentis vidit Iesum in tormentis et flagellis subditum
For sitt folks synders skyld ser hun Jesus bli pint og underkastet pisken.
- 8 Vidit suum dulcem natum moriendo desolatum dum emisit spiritum
Hun så sin milde sønn forlatt i døden da hans sjel forlot hans legeme.
- 9 Eia Mater, fons amoris, me sentire vim doloris fac ut tecum lugeam
Å, moder, kjærlighets kilde, la meg kjenne din smertes kraft og sørge med deg.
- 10 Fac ut ardeat cor meum in amando Christum Deum ut sibi complaciam
La mitt hjerte brenne av kjærlighet til Kristus, min Gud, slik at jeg kan behage ham.
- 11 Sancta Mater, istud agas crucifigi fige plagas cordi meo valide
Hellige mor, jeg ber deg, preg den korsfestedes sår uutslettelig i mitt hjerte.
- 12 Tui nati vulnerati tam dignati pro me pati poenas mecum divide
La meg få dele din sårede Sønns kvaler – han, som med verdighet led så meget for meg.
- 13 Fac me vere tecum flere crucifixo condolere donec ego vixero
La meg gråte inderlig med deg og føle din medlidenhet med den korsfestede så lenge jeg lever.
- 14 Iuxta crucem tecum stare et me tibi sociare in planctu desidero
Det er min lengsel å stå under korset med deg og ta del i din klage.
- 15 Virgo virginum praeclara mihi iam non sis amara fac me tecum plangere
Hellige jomfru over alle jomfruer, vær ikke lenger bitter for min skyld, men la meg klage med deg.
- 16 Fac ut portem Christi mortem passionis fac consortem et plagas recolere
La meg bære Kristi død, ta del i hans lidelse og betrakte hans sår.
- 17 Fac me plagis vulnerari cruce hac inebriari ob amorem filii
La meg såres med hans sår, la meg beruses av korset og av Sønnens blod.
- 18 Inflammatus et accensus, per te, Virgo, sim defensus in die iudicii
La mitt hjerte gløde i meg, og vær du, o jomfru, min forsvarer på dommens dag.
- 19 Fac me cruce custodiri morte Christi praemuniri confoveri gratia
La meg finne vern ved korset, befestes ved Kristi død og omhylls av nåde.
- 20 Quando corpus morietur fac ut animae donetur paradisi gloria. Amen
Når legemet dør, la da paradisetts herlighet bli gitt til min sjel. Amen





STYRETS HJØRNE

EN OVERSETTELSE FINNES OGSÅ I NORSK SALMEBOK NR 151:

Under krossen stod med tara Jesu
mor, i hjarta sara medan Sonen
pinsla bar

Kan sa hardt eit hjarta finnast at det
ei med gru ma minnast Jesu harde
strid for oss

Alle slag og sar og strimer og dei
morke redsels timar da han pintest pa
sin kross!

Han som laut for alle lida, tok pa seg
var synd og kvida lydig inntil kross
og grav.

Han seg gloymd av Gud laut kjenna
Han sitt blod for oss let renna inntil
andi ut han gav.

A min Jesus, kjarleiks kjelda, lat for
meg di liding gjelda, slett mi skuld
og slokk min harm!

Kom med miskunn til meg arme,
kveik i meg din kjarleiks varme,
brenn all syndi or min barm.

Hjelp meg dag for dag a lara krossen
etter deg a bara lydig til min siste
dag!

Og nar lekamslivet ender, goym mi
sjel i dine hender, rom i Paradis meg
gjev!

TIL INFO VEDR. SANGKONKURRANSEN 18. OKTOBER

Alle som skal være med på konkurransen må møte på alle
øvelsene. Har du fravær må du kontakte Gjermund. Ta med alle
noter, da vi kanskje trenger et avbrekk.

Øvelseslokale er på musikkhøyskolen kl. 13. Vi skal synge i
konkurransen kl. 14.00 og er ferdige når vi har sunget våre 2
sanger

Dere som ikke skal være med på konkurransen får
fri fram til 22. oktober. Det er 3 øvelser.

Styret

SPAR DEG TIL ITALIA

Det er bestemt at koret skal reise til Italia høsten 2009. Prisen på en slik tur vil
ligge på fire til fem tusen kroner. Lommepenger kommer i tillegg. Dette vil bli
et stort innhugg i feriekassa for de fleste. For å forsøke å gjøre dette litt mindre
dramatisk, har kasserer etablert et tilbud om sparing.

Det er opprettet en egen konto som kun skal brukes til sparing til Italiatur. Det
er ikke noe spesielle bestemmelser eller ordninger knyttet til opplegget. Det
du sparer kan brukes til dekning av utgifter ifm Italiaturen. (Eller du får utbe-
talt oppspart beløp når spareordningen opphører til høsten 2009). Det vil ikke
være knyttet noen gebyrer eller andre utgifter ifm bruk av ordningen. Alle som
sparer vil også ha full innsyn på kontoen og eget regnskapsoppsett vil fremleg-
ges. Dvs dette tilbudet er ikke ment som noe annet enn en hjelp til sparing for
de som synes det kan være greit.

Eksempel:

Turen vil antakeligvis bli en gang i høst. Start sparing i september. Da blir det
11 måneder å spare på. Kr 500,- pr måned vil gi bortimot full dekning for rei-
seutgifter. Kr. 300,- pr måned vil gi kr 3300,- som vil dekke ca halvparten av
turen. Størrelsen på beløpet du ønsker å spare bestemmer du selvfølgelig selv.
Og du kan betale inn når som helst. Synes du dette hørt es greit ut. Du sender
din sparing til:

Nittedal Bygdekor
kto nr 1201 75 00749, Merk betalingen med *ditt navn*

Sverre, kasserer



GUDAGOTT ATT VARA PÅ GRAN

En helg fylt med sang, høstsol og vennskap. Bedre enn årets Granavolden kan det knapt bli. Det er nesten så vi føler med dem som ikke var der.

«Psalm 43» runger kraftfullt under trebjelkene i Gregerstua. Bare smil å skue ved langbordene. Noen debuterer, andre lar det være. Alle applauderer.

Det ble en septemberhelg på Granavolden av beste merke. Vi glemte helt at vi hadde begge beina midt i en potetfestival.

GLEMTE POTETENE

Både det musikalske og det sosiale var en glede å oppleve. Diskusjonene om hva vi skal gjøre i stedet for cabaret i 2010 (for det syntes stor enighet om at vi trenger noen endringer), var gode. «Fru Granavoldens» fortellinger om stedet og historien var fin. Kort sagt; styre og musikkutvalg hadde lagt et flott program.

Likevel er det som det ofte er; vi skulle så gjerne hatt med flere. Bare 28 korister er på øvelsene fredag kveld og mer enn tredjedel av koret er ikke innom tredagersseminaret i det hele tatt. Hvorfor? Hva gjør dette med utviklingen fremover? Hva bør vi endre for å oppnå større oppslutning? Vi lar disse spørsmålene henge i luften, og konsentrerer oss om å gjøre «de frafalne» grønne av misunnelse over det vi opplevde.

LØSNET FOR BOBBY

Øvelsene under årets seminar var effektive og fine. Det hele var så lystbetont at det faktisk oppsto en smule vegring mot å ta kaffepauser.

– Vi er jo så godt i gang. Jeg vil øve mer, innvendte



Turid Harvei et stykke ut på søndagen. Et godt tegn! Vi tok dypdykk i flere sanger denne helgen. Spesielt morsomt var det å endelig

føle at det løsnet rundt «Bobby Shaftoe». – Nå har jeg tro på at vi kan klare den 18. oktober. Herlig, sa en begeistret Øivind Syreng etter en intensiv Bobby-økt lørdag. (Og selvsagt fortsatte Bobby-øvelsene ut over natten om enn med noe mer solistisk preg...)

Vi snuste også på noen nye notebekjentskaper. Smakebiten av Verdis «Pater Noster» frister så absolutt til videre innsats. Nydelig.

MODIGE SANGERE

I en intensiv øvehelg er det viktig med noen avbrekk både for dirigent og sangere. Den lille bolken lørdag hvor stemmegruppene jobbet på egenhånd med sanger de ønsket å få bedre tak på, fungerte kjempebra i så måte. Sporty kormedlemmer tok på seg ledelsen for øvelsene. At flere etterpå debuterte som dirigenter for hele koret, var en morsom vri. Takket være Gjermunds pedagogiske grep ble dette lærerikt, helt sikkert for de modige gjes- tedirigentene Bente A, Sverre R og Liv Tone. Men også for alle oss andre.



RØRENDE

Det å være en del av en helhet, som vi er i bygdekoret, kan være en sterk opplevelse. Musikk handler om følelser. Om å bruke stemme, ører og hjerte. Det handler om å legge til side jobbproblemer og tidsklemmer, og være til stede. I toner og tekstformidling.

Narves nydelige tale under middagen lørdag kveld satte på mange måter ord på det mange kjente på. At vi finner tilbake til den inderlige sanggleden, hvis vi noen gang har tapt den av syne, etter en seminarhelg som årets. At det er et privilegium å få dele slike opplevelser.

– Jeg var en ganske usikker jente da jeg begynte i koret. Nittedal Bygdekor har på mange måter hjulpet meg å bli mer «meg». Takk for at jeg får være en del av dette, sa Ingunn litt senere på kvelden da hun debuterte i Granavolden-sammenheng med «Thank You for the Music». Et mer passende sangvalg kunne hun vel ikke gjort.

BEST EVER

Det er nøyaktig ti år siden Elisabeth Johansson var på Granavolden-seminar for første gang. Andresopranen betegner årets seminar som det beste hun har opplevd.

– Det er klart at det første året var spesielt og fint, fordi alt var nytt. Men årets Granavolden synes jeg har vært



det aller beste. Øvelsene har vært flotte, Gjermund har vært utrolig inspirerende og jeg synes vi har så kjempefint repertoar nå.

MAGISK

Og det er selvsagt Gjermunds fortjeneste at det musikalske utbyttet ble så bra. Oppmuntrende, opplagt og med en begeistring og pedagogisk fingerspitsgefühl, imponerte han igjen.

Og det å avslutte en tredagers øvelsesøkt med å synge for andre, er prikken over den berømte i-en. Å fylle steinkirken med tonene fra «Ave Maria» var en opplevelse. Ikke bare for oss. Også publikum ga uttrykk for at de lot seg bevege, og brukte ord som «magisk» og «gåsehudfremkallende» om sangen. Organisten kom da også ens ærend til Granavolden for å overbringe sin begeistring over koret og det vi tilførte andakten.

For å låne noen ord fra Gabriellas sang, vi kunne så absolutt kjenne at vi levde disse dagene på Gran.

Tekst og foto: Mariann Torsvik



Et stort smil i gymsalen

OVERVELDET NYKOMMER

Åse Selfjord hadde sin første øvelse i Nittedal Bygdekor onsdag 3. september. Elleve dager senere sang hun «All my Trials» og «Ave Maria» nesten utenat i Nicolaikirken på Gran. Det er vel det som fortjener betegnelsen «bratt læringskurve»?

– Jo, jeg har øvd hjemme, medgir den flittige andrealten.

Åse er overveldet over Granavolden-seminaret.

– Jeg har kost meg absolutt hele tiden. Repertoaret er variert og flott. Og alle har tatt så godt i mot meg. Det å sitte å synge i Gregerstua lørdag kveld... Herlig! Jeg må bare takke for at jeg fikk lov til å bli med i dette koret.

Mariann



KORTUR TIL ARENDAL KORFESTIVAL



Årets kortur ble innenlands, nærmere bestemt Arendal og Tromøya. Det var store forventninger til denne turen, - vi hadde hørt mye positivt om den fra andre kor.

Bussen plukket opp de første koristene i Hakadal ved 10.00 tiden fredag formiddag, og solen skinte fra en skyfri himmel. Dette lovet veldig godt. Denne festivalen hører med til sjangeren "med litt løs snipp" og kald pils var på veg ned i magen på mange, allerede på bussen sørover.

Etter noen stopp underveis (matinntak og røykepause) ankom vi Tromøya og Hove leir ved 17.00 tiden fredag ettermiddag. Der ble vi fordelt på to hytter (Nøtteskrike og Smørbutikk) som skulle huse Bygdekorets 70 deltagere. Hove leir er en nedlagt militærforlegning, og hyttene bar preg av det. Spartansk utstyrt, med felle dusj og toalett fasiliteter. Men det tok vi med godt humør!

Ved 1930 tiden, etter at alle hadde installert seg, bar det til matsalen, som også tjente som stedets restaurant, for inntak av fiskesuppe. Det ble tilløp til kø når 14 kor skulle spise samtidig, men alle fikk i seg fiskesuppa tilslutt. Den smakte ganske godt også.

Senere på kvelden var det åpning av festival, med underholdning, sosialt samvær, korsang og dans. Mannskoret Ørnen stod for underholdningen denne kvelden, og de tok seg virkelig opp utover i festivalen. De rundet av på Søndagens konsert med en meget spesiell versjon av G. Verdi's "Fangekoret". (handlet vist om et kormedlem som satt inne, etter å ha kjørt alt for fort på Hardangervidda).

Været var fremdeles upåklagelig, og mange benyttet fredagskvelden til et av sommerens første bad. Vannet og badeplassen var deilig. Smak av Sørlandet!



Lørdag startet dagen med frokost mellom kl 08.00-09.30, og etter det bar det inn til byen med buss, hvor lørdagskonserten skulle avvikles på Kanalplassen mellom kl 11.00 og 14.00. Vi skulle ut som nest siste kor, og mang benyttet anledningen til å bli bedre kjent med Arendal, eller finne seg en deilig uterestaurant nede ved bryggekannten.

To opptredner på "singers corner" ble det også plass til. Selve konsertscenen var etter manges mening i trangeste laget, men vi fikk plass, og Gjermund var fornøyd med innsatsen vår.



En fabelaktig tur...



LILLE-FINNS MARKED

Selges!

Komfyr med keramisk topp, som ny - TIL HØYSTB.



KONSERT LØRDAG

Dyrebrudlaup i skogen - Folketone
 fra Voss – Arr: Frank Havøy
 No vi' eg a' te' Jondalen og fri –
 Norsk folketone Arr: Henrik Øde-
 gaard, Cry out – Knut Nystedt
 Fire Fire - Thomas Morley

KONSERT SØNDAG

Nøringen – Slåttestev fra Voss
 Kjærringa med staven – Tor Skauge
 Live a Humble - Trad.

Så bar det tilbake til Håve leir, hvor vi kunne slappe av med en pils, bade eller simpelt hen ikke gjøre noe frem mot kl 19.30, da det stod grillfest på programmet.

Da maten var fortært, flyttet vi oss ned mot festplassen, hvor bandet Kvammens Combo spilt opp til dans. Og undertegnede syntes det til tider svingte bra. Dansen gikk ut i de små timer, mens sommernatta viste seg fra sin aller beste side.



Søndag startet med frokost fra 08.00-09.00, og noen hadde vel litt problemer med å nå den. Korkonsert i leiren stod på programmet kl 11.30, i strålende vær, men litt sjenerende vind laget ulyder i "mikkene". Gjermund valgt derfor at vi sang uten oppmiking, og det tror jeg han var fornøyd med.

Det gikk det mot slutten av en vellykket festival. Siste måltid ble servert fra kl 13.00-14.30, så bar det tilbake til brakka for pakking og hjemreise.

Vi fikk en ufrivillig lang vente pause på plenen ved parkeringsplassen, fordi busselskapet manglet sjåfør. Ca 2 timer forsinket kom bussen, og de siste var vel hjemme i Nittedal sent søndag kveld fulle av koselige inntrykk fra helgens trivialiteter.

Bengt

Takk for en flott tur!

HEI DERE!

Rune og jeg har vært en tur på Hamar og sett på Hamardomen. Sender dere noen bilder. Guiden fortalte at ved konserter, er kor/orkester plassert på den mest åpne plassen.



Det er en fantastisk akustikk der. 3 ½ sekund etterklang. Vi fikk sangoppvisning av den unge damen som fortalt oss om kirken. Det var nydelig!

Turid, - og Rune



STAFETTEN

Det började egentligen med att jag har en mamma som alltid gick runt og sjöng, vad hon än sysslade med. Vi barn (4 flickor) var förtvivlade. Röstén bar över taken i byn när fönstret var öppet og vi på väg hem från skolan .Vad vi skämdes. Sedan har den här förtvivelsen og skammen gått i arv og går fortfarande i arv. Där hemma blev det helst folkmusik og Evert Taube som sjöngs.

Efter att jag flyttat till Uppsala blev det mycket Cornelius Vreeswijk, Beatles og allmänt festsjungande. Det organiserade sjungandet kom först efter att vi flyttade till Norge og Nittedal. Under planeringen av Moltun Korttids barnehage träffade jag Ingeborg Røssum og jag var inte svår att övertala att komma till Rotnes barneskole, där bygdekoret övade. Representationskoret blev också hemsökt, og jag fick vara med og sjunga i Nidarosdomen. Det var stort. Från den tiden är det bara Eva og Åshild som fortfarande är med i Nittedal Bygdekor.

I Nittedal startade vi också Kammerskoret, som vi höll liv i i flera år. Mycket av det vi sjöng där hittar jag nu i vårt sånghäfte . Det är nostalgiskt emellanåt att sjunga från den. Många minnen kommer över mig.

Under tiden i USA var jag medlem i Gilbert & Sullivan Very Light Opera company, Komisk opera var repertoaren. Kören agerade alltid på scenen med flotta teaterkostymer . "Over there" var det också en hel del solo uppdrag, pga att jag var svensk. Det var bröllop, begravningar, musik festivaler og Lucia förstås. 1998 var jag tillbaka i Nittedal bygdekor og på den vägen är det.

Neste etappe: Bjørge Ødegaard

Elisabeth A.

JUBILANTER

30 ÅR I KORET

25/10 Turid Harvei

25 ÅR

15/8 Roy Johansen

5/10 Sissel Brenhovd

20 ÅR

19/10 Tore Grue

GRATTIS TIL BURSDEGSBARNET

Øistein Poverud fyller 60 år 26. november

Ordenskomiteen

NY MAILADRESSE TIL NB-NYTT

Sverre fikser det meste. Nå har NB-nytt egen mailadresse. Innhold til Lille-Finn, kommentarer og artikler sendes:

nbnytt@bygdekoret.no



RAR FØLELSE

Et annerledes NB-nytt. Første gang med redaksjon og så mye språkvarianter...! Det er jo ikke alt en stakkar forstår. Og så er det det å være på "sidelinjen". Da listen over høsten sanger kom ut lurte jeg på hva i all verden jeg hadde gjort. Jeg savner dere! Så hyggelig å få sett litt hva som skjer ved å sette sammen dette. Ses snart og

Lykke til 18. okt!

Nina